

Jardineros latinos reciben capacitación

[Narradora: Myriam Grajales-Hall:] Cientos de jardineros hispanohablantes han recibido capacitación gratuita acerca de cómo evitar el desperdicio de agua y la contaminación ambiental, esto gracias a un proyecto de Extensión Cooperativa de la Universidad de California que obtuvo fondos para su implementación. El objetivo de estos entrenamientos es reducir el escurrimiento y la contaminación y mejorar la salud y seguridad de los trabajadores.

Durante los últimos meses se ofrecieron 13 talleres en español en varias ciudades del Sur de California, entre ellas San Luis Obispo, Los Ángeles, Riverside y San Diego.

[Janet Hartin, especialista en horticultura de Extensión Cooperativa de la UC en el condado de San Bernardino y líder del proyecto:] El proyecto se basa en el hecho de que hay alrededor de 75 mil jardineros profesionales que se sienten mejor hablando en español que en inglés; ellos trabajan en el Sur de California en el mantenimiento de jardines públicos y privados, y necesitan entrenamiento a través de Extensión Cooperativa de la UC.

[Narradora:] Los latinos representan el mayor porcentaje de la fuerza laboral en la jardinería. Ellos son los encargados del mantenimiento de jardines, campos de golf, parques y zonas verdes en escuelas, hoteles, iglesias y más, y con frecuencia, se enfrentan a labores para las que no están capacitados.

[Hartin:] Encontramos que los jardineros hispanohablantes proporcionan muchos servicios al sector público y privado en el Sur de California, y muchos de estos servicios no son reconocidos, debido en gran parte a que implican la aplicación de plaguicidas; hay mucha necesidad de leer etiquetas en inglés, de aprender a calibrar el uso de pesticidas y fertilizantes, y una gran necesidad de entrenamiento para asegurarnos que la aplicación de pesticidas se haga de una manera segura y efectiva para el bienestar del trabajador y del suministro de agua.

[Narradora:] En uno de esos talleres, llevado a cabo en las instalaciones del Distrito Municipal de Agua en Riverside, uno de los instructores habló sobre la importancia del riego adecuado.

[Jaime Bayona, educador ambientalista:] Estamos enfrente de un reloj para programar el tiempo de riego, para ponerle veinte o quince minutos; es una gran responsabilidad cuando nosotros estamos manejando el uso del elemento más valioso del planeta: ¡el agua.

[Narradora:] Al concluir el taller, algunos de los participantes comentaron qué fue lo que más les llamó la atención.

[Luis Antonio Ramírez, trabajador de jardinería:] Aprendí que 'warning' es una palabra clave para saber qué tan peligroso es el químico que vas aplicar, para tener las precauciones; y aparte sobre la vestimenta, los lentes, camisa de manga larga, los guantes... todas las cosas necesarias.

[Alberto Rubio, trabajador de jardinería:] Tenemos que saber cómo conservar el agua y usarla apropiadamente, evitar exceso de agua para prevenir que los pesticidas se vayan a los ríos, y no estar contaminando el agua potable que es muy poca la que tenemos ahorita.

[Closing:] Para más información respecto al cuidado de jardines y uso de pesticidas, visite el sitio del Programa IPM de la Universidad de California: <http://www.ipm.ucdavis.edu>